

**Hochschule für Musik und Tanz Köln -  
Hochschulbibliothek**

**Armida**

**Righini, Vincenzo**

**Leipzig, [ca. 1799]**

No. 10. Recit.

---

[urn:nbn:de:hbz:kn38-10925](#)

cin - ge - re, che t'of - fre o - nor, WaffenGlanz: da winkt Dir Ruhm, che t'of - fre o - nor, Torna a com - bat - te - re, Der Ruf der Eh - re sey torna al va - lor. Dein Heilig - thum!

che t'of - fre o - nor, da winkt Dir Ruhm, che t'of - fre o - nor, Torna a com - bat - te - re, Der Ruf der Eh - re sey torna al va - lor. Dein Heilig - thum!

cin - ge - re, che t'of - fre o - nor, Waffen Glanz: da winkt Dir Ruhm, che t'of - fre o - nor, Torna a com - bat - te - re, Der Ruf der Eh - re sey torna al va - lor. Dein Heilig - thum.

## No. 10. RECIT.

RINALDO.

(Er erblickt den Schild.)

Qual in - so - li - to or - ror! Quai nuo - vi sen - si m'a - gi - tan l'al - ma!  
Welch ein nie - ge - fühl - ter Schau - der! Welch frem - des Be - ben äng - stet die See - le?

Pianoforte.

E qua - le mi fe - ris - ce lo sguardo im pro - vi - so ful - gor!  
Ha! welch ein Strahl, so blendend, ver - wun - det plötz - lich mir die - ses Au - ge?

L'ar - me lu - cen - te, chi re - cò?  
Glän - zen - de Waf - fe! wer bringt Dich?

ff

ff

ff

p

co-me? — quando? e in essa ... oh Di-o! quan-to da me di - ver-so.  
 Wie? von wannen? und mit die-ser — O Gottheit! Wie ganz so an-ders hier?  
 Mi ri - co - nosco ap-  
 Ha! kaum kenn' ich mich

pe-na.  
 wie-der! A questo se-gno av - vi - lir - mi po-te-i,  
 Ha! so im Taumel konnt' ich ganz mich er-nie-dern,  
 trasformar - mi co - si!  
 so verläug - nen mich selbst?  
 Soc - cor - so, o De - i!  
 Ach! Hil - fe, ihr Götter!  
 Son tra-di - ta;  
 Bin ver-lohren — Er -

RINALDO.  
 tà!  
 barmen! Mi trema il co-re.  
 Das Herz er - zit - tert! Ohi - me! Che di - ci ma-i?  
 Weh mir! Wie? welche Wor-te?  
 Qual ter - ro - re, mia vi - ta, tre - mar ti fa?  
 Wel - ches Schrecken, Ge - lieb - te, reisst dich so hin?

ARM.  
 RIN.  
 ARM.  
 RIN.  
 ARM.

L'affan - no m' opprime.  
 Der Schmerz tödtet mich.  
 Ah! tremo anch'i - o, sen - za sa - per, per - chè.  
 Ha! selbst auch ich er - zit - tre — Doch war - um?  
 Dub - bio ti - ran - no!  
 Mar - tern - de Zweifel!  
 Ma - spie - ga - ti.  
 Er - klä - re Dich!  
 Non  
 Ich kann

RIN.

ARM.

RIN.

sò. Ma par-la. Oh Di-o! I - do - lo ama - to! ces - sa di tor - men - tar - mi; l'a - mor  
nicht — O re - de! Ach Götter! Theu - re Ge - lieb - te! Lass die - se bit - tern Quaalen. Mei - ne

mi - o ti dif - fen - de, da ogni oltrag - gio si - cu - ra e - gli ti ren - de.  
Lie - be soll Dich schützen. Je - dem Schicksal kannst Du trotzen in mei - nen Ar - men.

DUETTO.

RINALDO.  
ARMIDA.

Larghetto.

Pianoforte.

Fre - na, fre - na quel rio ti - mo - re, se -  
Zäh - me, zäh - me die Angst, dies Be - beu, er -

re - na i me - sti ra - i. Fre - na quel ti - mo - re, se - re - na i me - sti ra - i.  
hei - tre die - se Bli - cke. Zäh - me die - ses Be - ben, er - hei - tre die - se Bli - cke!

cresc.

cresc.

I - do - lo mio! ve - dra - i, se il cor - t'a - do - re - rà. I - do - lo mio! ve -  
 Ha! Du mein zweites Le - ben! die gött - lich dies Herz ver - ehrt. Ha! Du mein zweites

cresc. f cresc. cresc. f cresc. f rinf

dra - i, se il cor t'a - do - re - rà, se il cor t'a - do - re - rà. Ta - ci, che accre - sci all' al - ma il suo mortal do -  
 Le - ben, die gött - lich dies Herz ver - ehrt, die gött - lich dies Herz ver - ehrt. Stil - le! Du mehrst die Schmer - zen: sie na - gen an dem

rinf fp fp

lo - re; del cie - lo il fier ri - go - re sfug - gir non si po - trà; nò, il fier ri - go - re sfug - gir non si po -  
 Herzen. Des Him - mels Rach' ent - fli - hen, wird nim - mer uns ge - währt; nimmer! ihr zu ent - fli - hen, wird nim - mer uns ge -

f p

RINALDO. ARMIDA.

trà, - sfug - gir non si po - trà. Oh Di - o! mio ben! Che  
 währt, - wird nim - mer uns ge - währt. Ge lieb - te! o hö - re! Dies

rf p cresc. f cresc. f cresc. f cresc.

pe - nal Sen - ti! Oh Dio, che af - fan - no! oh Di - o! Oh Dio, che pe - na! mio ben, che af -  
 Lei - den - fühlst Du? — ha Dio! wie schrecklich ist dies Lei - den! Ha Gott! wie schrecklich ist die - ses  
 Oh Di - o! Oh Dio! che af -  
 Ge - lieb - te! Hö - re! Mio ben! Ge - lieb - tel Oh Dio! che af -  
 Wie schreck - lich dies

*cresc.* *p* *fp* *fp* *fp*

f *p* *cresc.* *fp* *fp* *fp*

fanno! Ab - bia il de - stin ti - ranno, ab - bia di noi pie - tà; ab - bia il de - stin ti - ran - no,  
 Leiden! Leiden!

Leiden! Habt Mit - leid, gu - te Göt - ter! Hört un - sser Lie - be Flehn! Mit - leid, gu - te Göt - ter!

f *p* *f* *p* *f* *p* *p* *cresc.* *f*

ab - bia di noi pie - tà! Ab - bia il destin ti - ranno, ab - bia di noi pie - tà! Ab - bia il de - stin ti -  
 hört un - sser Lie - be Flehn! Habt Mit - leid, gu - te Göt - ter! hört un - sser Lie - be Flehn! Ha! Mit - leid, gu - te

*p* *cresc. f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

con più moto.

ran - no, ab - bia di noi pie - tà, di noi, di noi pie - tà, di noi, di noi pie - tà!  
 Göt - ter! Hört un - sser Lie - be Flehn! hört un - sser Lie - be Flehn! hört un - sser Lie - be Flehn!

ran - no, ab - bia di noi pie - tà, di noi pie - tà, di noi pie - tà!  
 Göt - ter! Hört un - sser Lie - be Flehn! der Lie - be Flehn! der Lie - be Flehn!

con più moto.

Pro - teg - ge - te, o Dei cle - men - ti!  
 Schützt die Lie - be, o gilt' - gen Göt - ter! un A - sie, so

Pro - teg - ge - te, o Dei cle - men - ti!  
 Schützt die Lie - be, o gütt' - gen Göt - ter!

mor - co - stan - te; e ri - tro - vi in quel sem - bian - te, in quel sem - bian - te la sua  
 treu, so rein, und zärt - lich: und aus die - sen Blik - ken ströh - me, aus die - sen Blik - ken sanf - te

un A - mor co - stan - te; e ri - tro - vi in quel sem - bian - te  
 sie, so treu, so rein und zärt - lich: und aus die - sen Blik - ken ströh - me

f p

pa ce in que - sto cor, la sua pa - ce in que - sto cor, la sua pa - ce, ce,  
*Ruh* in die - ses Herz, *sanf* - te *Ruh* in die - ses Herz, *sanf* - te *Ruh*, *sanf* - te

la sua pa - ce in que - sto cor, la sua pa - ce in que - sto cor, la sua pa - ce, ce,  
*sanf* - te *Ruh* in die - ses Herz, *sanf* - te *Ruh* in die - ses Herz, *sanf* - te *Ruh*, *sanf* - te

fp fp fp fp fp cresc. fp

pa ce, la sua pa - ce, in questo cor; la sua pa - ce, la sua pa - ce,  
*Ruh* in die - ses Herz, *sanf* - te *Ruh* in die - ses Herz, *sanf* - te *Ruh*, *sanf* - te

pa ce, la sua pa - ce, in questo cor; la sua pa - ce, la sua pa - ce,  
*Ruh* in die - ses Herz, *sanf* - te *Ruh* in die - ses Herz, *sanf* - te *Ruh*, *sanf* - te

fp rinf p f p

- ce in que - sto cor.  
- in die - ses Herz.

rinf f

Pro-teg - ge - te, o Dei cle - men - ti! un a - mor, co-sì co - stan - te,  
 Schützt die Lie - be, o güt' - ge Göt - ter! sie so treu, so rein und zärt - lich,

Pro - teg - ge - te, o Dei cle - men - ti! un a - mor  
 Schützt die Lie - be, o güt' - gen Göt - ter! sie, so treu,

rinf rinf *p*

co - si co - stan - te: e ri - tro - vi in quel sem - bian - te la sua pa -  
 so treu und zärt - lich: und bald ströh - me aus die - sen Blik - ken sanf - te Ruh'

co - si co - stan - te: e ri - tro - vi in quel sem - bian - te  
 so rein und zärt - lich: Und bald ströh - me aus die - sen Blik - ken

*fp*

ce in que - sto cor, la sua pa - ce, la sua pa - ce in  
 in die - ses Herz, in die - ses Herz, sanf - te Ruh' in die - ses Herz,

la sua pa - ce in que - sto cor, la sua pa - ce, la sua pa - ce in  
 sanf - te Ruh' in die - ses Herz, in die - ses Herz, sanf - te Ruh' in die - ses Herz,

*fp* *fp* *cresc.*

*fp* *cresc.*

que - sto cor, la sua pa - ce in que - sto co - re.

die - ses Herz, sanf - te Ruh' in die - ses Herz, —

*fp* *fp* *p* *fp* *fp* *fp*

la sua pa - ce in que - sto cor.

sanf - te Ruh' in die - ses Herz.

*Allegro con spirito.*

*p* *p* *p* *p*

Non eb - bi mai di que-sto i-

Doch drückt mit schwé - ren La - sten, an

*fp* *fp* *cresc.* *fp* *fp* *fp*

stan - te più fu - ne - sto, non eb - bi mai di que - sto i - stan - te più fu - ne - sto, più

die - sem Tag der Quaalen, doch drückt mit schwe - ren La - sten, an die - sem Tag der Quaa - len, mich

bar - ba - ro, più bar - ba - ro do - lor, più bar - ba - ro do - lor, più ba - ba - ro do - lor.

ahn - dend, mich, mich ahn - dend dü - strer Schmerz, mich ahn-dend dü - strer Schmerz, mich ahn-dend dü - strer Schmerz.

*cresc.* *f* *p* *f* *fp* *f* *fp* *f*

*cresc.* *f* *fp* *f*

Fre - na quel rio ti - mo - re, se - re - na i me - sti  
Zäh - - - me die - ses Be - ben; er - hei - tre die - se

*p*

*fp*

Ta - ci, che ac - cre - sci al al - ma  
Stil - le) Du mehrst die Schmerzen: il suo mor - tal do-  
dem

ra - i.  
Blicke.

*f* *fp* *fp*

lo - re; del ciel il fier ri - go - re sfug - gir non si po - trà;  
Her - zen. Des Himmels Rach' - ent - flie - hen, wird - nie, nie uns ge - währt;

Oh Di - o! Oh Dio! mio ben! mio ben, che pe - na! Sen - ti, oh Di - o! che duol, che af-  
Ge - lieb - te! Ge - lieb - te, hö - re! Ach sieh dies Lei - den! Hö - re, Ge - lieb - te! Wie schrecklich,

il fier ri - go - re sfug - gir non si po - trà. Ab - bia il de - stin ti -  
der Rach' ent - flie - hen, wird - nie - uns - ge - währt. Habt Mit - leid, gu - te

fan - no! oh Di - o! Ab - bia il de - stin ti - ran - no,  
schrecklich dies Lei - den! Habt Mit - leid, gu - te Göt - ter!

*fp* *fp* *fp* *fp*

ran - no, ab - bia di noi pie - tà. Non eb - bi mai di que - sto i - stan - te più fu - ne - sto più  
 Göt - ter! Hört un - sre Lie - be Flehn! — Wie drückt mit schwe - ren La - sten, an die - sem Tag der Quaa - len, mich  
 ab - bia di noi pie - tà, di noi pie - tà. Non eb - bi mai di que - sto i - stan - te più fu - ne - sto più  
 Hört un - sre Lie - be Flehn, der Lie - be Flehn! Wie drückt mit schwe - ren La - sten, an die - sem Tag der Quaa - len, mich  
*fp* *fp* *fp* *fp* *cresc.* *f*  
*fp* *fp* *fp* *fp* *cresc.* *f*  
 bar - ba - ro do - lor, — più bar - - - - - ba - ro do - lor. Non eb - bi mai di que - sto i -  
 ahndend dü - strer Schmerz, mich ahn - - - - - dend dü - strer Schmerz! Wie drückt mit schwe - ren La - sten, an  
*fp* *fp* *fp* *fp* *cresc.* *cresc.*  
*fp* *fp* *f* *p* *cresc.* *cresc.*  
 stan - te più fu - ne - sto più bar - ba - ro do - lor, più bar - ba - ro do - lor,  
 die - sem Tag der Quaa - len mich ahn - dend dü - strer Schmerz, mich ahn - dend dü - strer Schmerz,  
*f* *p* *fp* *fp* *fp* *fp*

70

più bar - ba - ro do - lor; più bar - ba - ro do - lor, più  
 mich ahn - dend dü - strer Schmerz, mich ahn - dend dü - strer Schmerz, mich  
*cresc.*  
*fp*

bar - ba - ro do - lor, più bar - ba - ro do -  
 ahn - dend dü - strer Schmerz, mich ahn - dend dü - strer  
*cresc.*  
*f*

lor.  
*Schmerz!*

(